

和大會的決議，其主要目的在於維持和平、國際安全，發展各國的友好關係與國際合作。

一一二．我希望 Mr. Hammarskjold 為達成這些崇高目的而做的工作，一一成功。Mr. Hammarskjold 進行這一重要工作，儘可信賴烏克蘭蘇維埃社會主義共和國政府的擁護，絕無任何保留。

一一三．Mr. RIZK (黎巴嫩)：我與高采烈地代表黎巴嫩政府和代表團，而且承葉門代表團之託代表該團向新秘書長 Mr. Dag Hammarskjold 表示衷心歡迎。大會一致竭誠擁護他的提名，我相信這就是在目前情勢之下所能對他表示的不言而喻的敬意。

一一四．我們深信 Mr. Hammarskjold 一定會秉承本組織所以創立的崇高理想和原則來執行他的職務。他的貴國同胞 Count Folke Bernadotte 為聯合服務不惜以身殉職，我們深信他也會以同樣大公無私正義忠誠的精神來執行職務。我們十分相信他一定會盡心竭力克盡厥職。

一一五．在我們而論，我們願向 Mr. Dag Hammarskjold 保證一定全力擁護與他同情合作，來達成本組織所矢志以求的國際和平與友好。歡迎 Mr. Hammarskjold，祝他吉星高照。

一一六．Mr. KISELYOV (白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國)：Mr. Dag Hammarskjold 經一致表決當選為聯合國秘書長，白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國代表深表快慰，並於他榮膺此職之際，向他道賀。

一一七．白俄羅斯代表團希望他出任新職一定會盡心竭力來鞏固全世界的和平與安全，孜孜不倦地監督聯合國憲章之施行。新秘書長執行這一崇高任務，白俄羅斯代表團一定全力擁護相與合作。

一一八．主席：在本次會議結束之時，我祇須補充一句話，就是今天下午大家向秘書長表示熱烈歡迎，紛紛祝頌，我相信他一定感覺興奮快慰。

午後四時五十分散會。

A/PV.427

第四百二十七次全體會議

一九五三年四月十八日星期六午前十時三十分在紐約會所舉行

主席：Mr. Lester B. PEARSON (加拿大)

A/PV.427

審議本次會議議程項目

依議事規則第六十七條之規定，議決大會議程項目七十三及七十二不予討論。

聯合國軍隊被控從事細菌戰一案之公平調查問題：第一委員會報告書 (A/2384)

[議程項目七十三]

第一委員會報告員 Mr. Thors (冰島) 提出該委員會報告書 (A/2384)。

一．主席：我願意促請大會注意秘書長關於第一委員會所提決議草案涉及之經費問題的報告書 [A/2387]。通常，秘書長所提此種經費概算，根據議事規則第一百五十二條之規定應由第五委員會審查，並於大會採取行動前提具關於此種概算的意見。但在本屆大會復會期中，第一委員會並未開會。可是，這種情形並無礙於大會全體會議在未接第五委員會報告前，自行決定對此項概算的意見。但這事要得全體一致的同意，即大會全體會員國都不加以反對才行。此項程序具有一個有利於它的因素，即根據我剛才所說的秘書長報告書最後一段可以看出，提案所涉經費無需由預算撥款開支。

二．菲律賓代表對於這個具體問題願以第五委員會主席身份發言，我請他發表意見。

三．General ROMULO (菲律賓)：我以第五委員會主席資格認為主席所建議的程序，為應付目前困難的合理辦法。大會有權自定程序，自屬顯然之事，我認為在此屆會行將閉幕的時候，大會不應再不審議當前的決議草案。尤有進者，假使大會能利用目前機會充分慮及第一委員會決議草案所涉預算問題，該條規定的用意即可完全顧到。

四．秘書長所擬概算為供大會參考，大會自有予以查悉或表示其他意見的自由。再者，正如主席剛纔所指出的，大會無須因當前決議草案所涉經費問題而採取其他預算上的行動。大會在通過一九五三年預算時，關於如目前草案所擬議的行動，業已規定授權秘書長自週轉金項下撥款以供此項用途。

五．因此，我認為假使無人反對，大會可對該項概算予以查悉備案，並應進行審議第一委員會所提出的決議草案。

六．主席：對此項程序，有無反對意見？

七．Mr. VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：蘇聯代表團認為我們應恪遵在同類案件中經常一貫適用的既成規則。正如我們主席所正確指

出的，凡遇指撥經費問題，都需要第五委員會表示意見。我們沒有該委員會關於本案的意見一事，本身即使大會無從通過關於這個問題的決議。縱使大會認為可以不遵既成規則，未得第五委員會所作結論，而遽下決定，在蘇聯代表團方面也不能附和此種決定。

八．請容許我說明，假使大會認為可以不顧第五委員會未嘗獲得結論的事實，蘇聯代表團不能附和此種決定的理由。事實是大會目前所討論的細菌武器問題，已遭遇蘇聯代表團在第一委員會中的反對，且如所熟知，蘇聯代表團投票反對該項已提出的決議草案。蘇聯代表團過去認為，現在仍認為，成立調查委員會是沒有必要的，因為已有絕對公平與有權威的國際委員會進行了調查。

九．當第一委員會討論這個問題時，蘇聯代表團指出，討論這一問題而不邀請對此問題的審議直接有關的朝鮮民主主義人民共和國及中華人民共和國代表，是絕對不正常而且不可容許的事情。

一〇．討論這個問題而沒有朝鮮民主主義人民共和國及中華人民共和國代表參加，不消說這是非常不正常的，因為這兩國都極願參加討論該問題，若無各該國參加，討論就不能產生所盼結果。假使關係當事國中之一國參加討論，那末，正義、國際法公認原則及聯合國憲章各原則就要求其他關係當事國也應參加。在此情形下，如果一個關係當事國參加討論一問題，而其他當事國不參加，就談不到公平審議。因此種種理由，蘇聯代表團不能接受該決議草案或其中所載的提議。我們仍保持這一立場，並認為成立調查事實的新委員會殊不妥當且不正确，因為事實早經上述國際素著威望的委員會確定及完全公平地予以證明。

一一．這樣一個委員會調查得來的結論，我們無法同意，因為如我已指出的，第一委員會與大會討論及解決那些問題時，與問題關係最切的政府沒有參加，這是違反國際法基本法則及聯合國憲章根本原則的。

一二．根據這些理由，蘇聯代表團在第一委員會中投票反對這個決議草案，而在這個全體大會中仍將投票反對。蘇聯代表團顯然不能贊成通過關於該委員會經費決議的提議，因為蘇聯代表團根本反對成立這樣一個機構。

一三．為避免在解釋我的投票立場時再回到這個問題起見，我願意指出該決議草案絕對避免了一個重要問題，即籲請尚未加入或批准日內瓦議定書

的國家迅速辦理此事。我們認為這個重要問題應該立予解決。

一四．主席：我方纔說過，我認為這是一個並非平常的程序，祇有全體一致贊同才能實行。現在既然有人提出反對，我認為應放棄這個程序，進行討論議程次一項目。

一五．第五委員會下週內可能開會審議決議草案所涉預算問題。俟該決議草案下週再提出於大會時，我們當已按照正常程序獲得第五委員會報告。

一六．既然沒有人反對我的意見，大會現應進行審議議程下一項目。

消除新世界大戰威脅，鞏固和平，增進各國友好關係之措施：第一委員會報告書（A/2386）。

〔議程項目七十二〕

第一委員會報告員 Mr. Thors (冰島) 提出該委員會報告書(A/2386)，接着發言如下：

一七．第一委員會報告員 Mr. THORS (冰島)：報告書內所載決議草案得到第一委員會很稀有的全體一致同意，我們希望該草案有一日會使朝鮮戰爭告一結束，那時該案就將代表聯合國一項最偉大的成就。

一八．Mr. SKRESZEWSKI (波蘭)：鑒於中華人民共和國及朝鮮民主主義人民共和國政府再度採取主動，以求達成休戰協定，結束朝鮮衝突及恢復板門店談判的事實，波蘭代表團從未堅持，現在亦不堅持表決它關於朝鮮問題的提案；它已經贊助巴西代表團對第一委員會提出的決議草案。這個態度發於波蘭代表團盼聯合國對於意義重大的朝鮮問題獲致協議的深切願望，由於這個態度以及巴西代表團所採取的主動，第一委員會才能夠於四月十六日全體一致通過巴西決議草案。波蘭代表團過去並未堅持，現亦並不堅決將波蘭決議草案[A/2229]的二、三兩點中所論問題提付表決。

一九．在傾聽關於這些問題的辯論以後，我們得一結論，即各該問題尚待充分討論，使各代表團得以說明其觀點以後獲致完全的協議。但此事恐難辦到，因本屆會工作將近結束，目前所餘時間極為有限。因此，本代表團保留權利在大會下次屆會時再來討論其決議案二、三兩點中所提及的問題。

二〇．我們適纔所言波蘭人民共和國政府的決定，並非由於環境逼成。這些決定不是一種姿態，它

們是波蘭政府反對戰爭捍衛和平的不變政策的結果。凡是爲着和平的誠意提議都將獲得我們的支持。

二一. Mr. MUNIZ (巴西): 我以巴西代表的資格及在第一委員會全體一致通過該項意義重大決議案時忝有主持會議的殊榮與機會，認爲責任上，的確是一個令人欣快的責任，應該對於該項決議及本組織的前途簡單說幾句寄予希望和信心的話。

二二. 大會面前這個決議案不屬於且從未屬於我國代表團。這是根據業經堅決表示的公意而產生的，該項公意認爲亟應迅獲與聯合國原則目標相符的公正光榮的朝鮮休戰。拉丁美洲國家爲追求憲章偉大鵠的，及捍衛各國根據互敬互諒自由結合的原則，向有不辭責任的悠久傳統，巴西政府今天所以自告奮勇具體表現這個傳統而提出該項決議案，就是響應這全體一致意見及普遍希望的號召。

二三. 假使沒有美洲各國在此間的各代表團對我們所表示無限制的團結及始終不渝的信心，我們是不會有什麼成就的。

二四. 第一委員會四月十六日通過本決議草案，雖已引起令人鼓舞的希望及熱心，但我們大家都知道這個提案祇是達到更大協議的初步，這個更大的協議可能包括我們今天最感棘手的政治問題。決議草案已集結一種力量，其影響之大將遠超過草案的形式或實際措詞。決議案除經全體一致贊成獲具權威力量外，並是一樁重大事實的顯著證明，即是說祇要所有會員國家的行動及表決都恪遵金山的莊嚴諾言，我們之間仍可謀得協議。這就說明在宣佈表決結果時第四號委員會會議室立即瀰漫了希望與樂觀空氣的理由。再者，決議草案的最大優點，爲重申聯合國具有不搖的決心，經常注視着目前世界危機的發展，以培育及增進和平及和解精神。

二五. 這是一個充滿希望的日子。讓我們把它同樣作爲獻力於未來偉大與複雜任務的日子。和平要靠天天努力，爭取和平的持久努力永不停息。我們要努力保持我們的信心及我們的決心；在這個焦慮不安的時代，若干政治家們均在努力將人們的迫切願望見諸事實及建設性的行動，對於這些人們的堅苦努力及奮鬥，我們應予以便利及提供健全的基礎。假使我們的希望遭受挫折，假使這個決議草案對於早日締結休戰協定不是有用的助力，那末——借用一個大詩人的詩句——在歷盡萬劫一片焦土的朝鮮“破碎河山”上四月的確仍是“最殘酷的月份”。

二六. 朝鮮軍事衝突的終結業已在望，此事將緩和目前的不幸緊張局勢，使聯合國進行其偉大任

務，從今日的苦痛、希望及矛盾中實現一個基於正義、自由及尊重表現造物精神的人類個性的新世界秩序，此項新秩序並確認大小各國在國際事業中都擔任一部應做的工作，因而符合那位先知的警闢遺言：“你應該在地上和平安居，使得地可把它的豐富出產來獎勵你”。

二七. Mr. MENON (印度): 我們大家都很高興，本屆大會在全體一致通過關於朝鮮休戰談判的決議而造成之融洽空氣中，快要結束其各項會議。我願意利用這個機會在全體大會中表示本代表團對波蘭代表團的感謝與欽佩，因該代表團接受我們的請求將其決議草案第一句撤回。

二八. 所以，今晨我們已可從此間向在朝鮮的談判代表寄出一項消息，表示我們的善意並希望他們獲得成功。我深信大會重視這個事實，即據報章所載，談判頗有進展可望成功。

二九. 我願意表示本代表團關於大會當前決議草案最後一段的意見。我們對這段的了解是，主席在必要時，依據多數代表的願望可以再行召開大會。換言之，根據我們對決議草案的了解，召開大會無需多數會員國簽署的請求，祇要主席在正常方式下獲得多數會員國同意就行。

三〇. Mr. VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟): 波蘭代表團團長方纔已經告訴我們，波蘭代表團不堅持表決該代表團對第一委員會提出的決議草案中所載關於朝鮮及其他問題的提議。

三一. 蘇聯代表團充分贊同波蘭代表團所作決定及其所本動機。

三二. 因此，蘇聯代表團在第一委員會投票贊成巴西決議草案，今在大會全體會議中認爲亦須採取同樣政策。

三三. 主席: 此時既無其他代表願意發言，大會應進行表決第一委員會在其報告書 [A/2386] 中所提出的決議草案。

決議草案經全體一致通過。

三四. Mr. GROSS (美利堅合衆國): 第一委員會本星期初採取了空前未有的步調，我們剛纔在大會中又有同樣情形。我們對朝鮮問題全體一致通過了一項決議案，該決議案表示一個希望，即病傷戰俘的交換，迅速完成，板門店繼續談判早日實現符合聯合國原則及目標的朝鮮休戰。

三五. 這是一個很鼓勵人的發展。這個發展表示對於和平的真正努力。這是對於舉世人民渴望緊張局勢趨於緩和的一個反應。我們高興得見蘇聯政

府及與其表決立場相同的政府，今天在大會中第一次與聯合國絕大多數國家一致表決關於朝鮮問題的決議案。這個行動能否保證因此次表決及最近共產黨若干聲明而發生的希望與樂觀，尚待證明。共產黨人口談和平容易得很。他們以往作此表示亦不止一次。他們真否願意和平，其諾言是否會在板門店議席上積極見諸行事，這都有待證明。這是我們懷着希望的莊嚴時機，而不是慶幸的時機。這些發展都令人興奮，但在我們的意見，這尚非歡欣之時：這是應該清醒思索的時候及為實現休戰在板門店應有其他實際行動的時候。

三六．請大家不要誤會：進展是有了；我們已經看見，我們也很高興。聯合國統帥部的談判代表及共產黨方面的司令官已同意交換病傷戰俘，此項人道主義工作定於四月二十日開始。我確信我們大家都在鄭重注視，希望這個重大協議迅獲實施。

三七．美國代表團首席代表 Mr. Lodge 曾於四月七日[第四二三次會議]對大會提出關於截至當時止板門店談判情形的報告。關於四月七日以來雙方往來函件情形，現正遞送一項補充報告與大會主席以供聯合國會員國參考。

三八．我們希望病傷戰俘的交換事宜不久即可完成。我們也希望聯合國統帥部四月十六日去函，可使全盤戰俘問題恢復談判。

三九．我國政府負聯合統帥部之責，將繼續用各種正大光明的手段尋求和平。美國與其他忠誠擁護聯合國的國家已採取為着和平的真正主動。誠如艾森豪威爾總統在四月十六日所說，實現和平的第一步，為完成朝鮮的光榮休戰。

四〇．Mr. DAVID (捷克斯洛伐克)：捷克斯洛伐克代表團在第一委員會中曾投票贊成該委員會現於報告書[A/2386]內向大會提出的決議草案。

四一．捷克斯洛伐克代表團今天又投票贊成這個決議草案。這個態度表示捷克全國人民熱誠願望朝鮮戰爭儘早告一結束，整個朝鮮問題應本人民利益予以解決，及奠定全世界的穩定和平。我們將集中我們未來的一切努力以實現這些目的。

四二．Mr. BELAUNDE (祕魯)：祕魯代表團對於第一委員會與大會全體一致通過巴西決議草案，願簡單表示其欣慰之情。同時，本代表團前曾堅決反對波蘭原提案——該案因波蘭代表不堅促表決其第一部分，且保留其對二、三兩部分的態度，未付表決——今波蘭代表團既使巴西提案得以全體一致

通過，本代表團認為理合對其致敬。再者，蘇聯代表聲明他將慎重研究及充分支持巴西代表團提案，對於該決議案之獲得全體一致通過亦有幫助。

四三．祕魯代表團認為該決議案的重要性，超過了它眼前的目標。該決議案不僅表示一項希望，即病傷戰俘的交換可促進關於戰俘交換一般問題的協議，且造成一種空氣引入一種因素，有助於板門店討論的順利解決。

四四．我們誠懇認為此種道義因素不是僅祇表示虔誠的希望及一相情願的想法；這些因素造成一個龐大的道義力量。由於我們對這個道義力所具的信心，我們不甘讓關於交換戰俘的談判，在第一委員會及大會全體一致通過巴西適合時機提出的提案之後，竟致失敗。此事若告失敗，將引致嚴重後果；我們確信在今天沒有一個國家敢負這個責任。

四五．他方面我們知道和平也帶來很嚴重的問題；的確，我認為和平像慈善事業一樣，需要忍耐。這是着急不得的。我們必須接受這句格言：“當天了却當天事就夠了”，並自慶幸我們面臨的問題正在依照人類的利益逐漸加以解決。

四六．我們現在已討論了交換病傷戰俘問題；正如我們所知道的，這是美國政府主動採取的可喜步驟。我們在最近將來板門店談判中將面臨交換全體戰俘的大問題。我們希望那個問題能得解決，因為它牽涉整個朝鮮問題的解決，而我們大家所念念不忘的就是朝鮮境內家園的破壞，貧窮與苦難。

四七．全人類都希望及早實現一個公正的和平，希望把我們由於某種可怕命運的作弄用於戰爭的全部精力，貢獻於和平及朝鮮人民的善後問題。

四八．主席：大會關於這個重大問題的審議，現已獲得順利與令人鼓舞的結論。可惜，全體一致的結論在聯合國大會並不如我們大家所願意的那樣習見。

四九．自然，我們從經驗得知，決議案不一定能解決問題。但這一次，我認為我們敢於希望這個全體一致通過的步驟，對我們現在朝鮮從事的工作將有很大的貢獻，使那個多難之邦獲得和平。

五〇．我以大會主席資格自當將這個決議送交各有關方面。我知道各會員國定願我在送出這個決議案時，並表示我們切盼在板門店進行的重大任務早獲順利結束的善意與希望。

午前十一時三十分散會。